



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÂRE nr. _____

din _____ 2024

Chișinău

Cu privire la aprobarea semnării Acordului de grant dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucții și Dezvoltare privind finanțarea proiectelor investiționale orientate spre dezvoltarea infrastructurii în domeniul managementul deșeurilor solide, în sumă de 4 340 000 EUR, în vederea realizării Proiectului „Deșeuri solide în Republica Moldova”

În temeiul art. 7 lit. h¹) din Legea nr. 136/2017 cu privire la Guvern (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2017, nr. 252, art. 412), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:

1. Se ia act de proiectul Acordului de grant dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucții și Dezvoltare privind finanțarea proiectelor investiționale orientate spre dezvoltarea infrastructurii în domeniul managementul deșeurilor solide, în sumă de 4 340 000 EUR, în vederea realizării Proiectului „Deșeuri solide în Republica Moldova”.

2. Se aprobă semnarea Acordului de grant dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucții și Dezvoltare privind finanțarea proiectelor investiționale orientate spre dezvoltarea infrastructurii în domeniul managementul deșeurilor solide, în sumă de 4 340 000 EUR, în vederea realizării Proiectului „Deșeuri solide în Republica Moldova”.

3. Se împuternicește domnul Sergiu Lazarencu, ministru al mediului, să semneze Acordul de grant dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucții și Dezvoltare privind finanțarea proiectelor investiționale orientate spre dezvoltarea infrastructurii în domeniul managementul deșeurilor solide, în sumă de 4 340 000 EUR, în vederea realizării Proiectului „Deșeuri solide în Republica Moldova”.

4. Prezenta hotărâre intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

Prim-ministru

DORIN RECEAN

Contrasemnează:

Ministrul finanțelor

Victoria Belous

Ministrul mediului

Sergiu Lazarencu

Argumentarea necesității încheierii Acordului de Grant dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în sumă de 4,340,000 EUR, în vederea realizării proiectului „Deșeurile solide în Republica Moldova”

A. Descrierea contractului de stat

1. Informații generale. Acordul de grant este încheiat între Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (în continuare Banca/BERD), în vederea realizării proiectului „Deșeurile solide în Republica Moldova”.

Acordul reprezintă un contract de stat interstatal, structurat în 8 articole care conține secțiuni, la fel, conține 2 anexe și 2 tabele.

2. Informații privind conținutul contractului. Acordul de Grant dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în sumă de 4,340,000 EUR, în vederea realizării proiectului „Deșeurile solide în Republica Moldova” are drept scop accesarea unui grant în valoare de 4,340,000 Euro, în vederea realizării proiectului menționat.

Sub rezerva și conform acestui Acord, BERD acceptă să ofere Beneficiarului, din Fondul Regional al Parteneriatului pentru Eficiență Energetică și Mediu din Europa de Est, un grant în sumă de 4,340,000 EUR (patru milioane trei sute patruzeci mii Euro) („Finanțare pe bază de grant”).

La data de 4 ianuarie 2023, Banca a încheiat un Acord de Împrumut cu Republica Moldova, în calitate de Debitor, în temeiul căruia Banca, în calitate de Creditor, este de acord să ofere un împrumut de până la 25.000.000 EUR (douăzeci și cinci de milioane de Euro) pentru finanțarea unei părți a Proiectului, din care până la 10,320,000 EUR (zece milioane trei sute douăzeci de mii Euro) pentru a sprijini finanțarea Părții C a Proiectului („Proiectul [Zona de Management a Deșeurilor 1]”).

Finanțarea pe bază de grant este oferită de către Bancă, din Fondul Regional al Parteneriatului pentru Eficiență Energetică și Mediu din Europa de Est, doar cu scopul de a finanța Elementele Finanțate de Grant care urmează a fi achiziționate în conformitate cu Regulile de achiziție ale BERD. Elementele Finanțate de Grant vor fi achiziționate prin licitație deschisă, conform Capitolului 3 din Regulile de achiziție ale BERD. Toate Contractele sunt supuse procedurilor de revizuire prevăzute în Regulile de achiziție ale BERD.

Acest Acord va rămâne în vigoare până când Suveranul își va îndeplini toate obligațiile conform prevederilor sale, cu excepția cazului în care este reziliat în conformitate cu termenii săi, iar Entitățile de Susținere a Proiectului relevante își vor îndeplini toate obligațiile conform prevederilor Acordului de Susținere a Proiectului ZMD 1; cu mențiunea că prevederile Secțiunii 6.03 (Soluționarea Disputelor) vor supraviețui încetării acestui Acord.

Proiectul Acordului nu prevede implementarea, amendarea sau substituirea unor tratate internaționale, la care Republica Moldova face parte.

În ciuda oricărui aspect contrar din acest Acord, prevederile Secțiunii 5.05(d) (Evenimente de Rambursare) vor supraviețui încetării acestui Acord timp de cinci (5) ani după Data Finalizării Proiectului.

Dacă acest Acord nu devine efectiv în termen de o sută optzeci (180) de zile calendaristice de la data semnării, toate obligațiile Băncii în conformitate cu acest Acord vor înceta, cu excepția cazului în care Banca, după luarea în considerare a motivelor întârzierii, stabilește o dată ulterioară. Banca va notifica prompt Suveranul cu privire la această dată ulterioară.

Conform prevederilor prezentului Acord (Secțiunea 8.03 Amendament), acest Acord poate fi modificat printr-un instrument în scris semnat de Reprezentantul Autorizat al Suveranului și de un funcționar autorizat în mod corespunzător al Băncii.

B. Analiza de impact

În contextul necesității onorării angajamentelor asumate de către Republica Moldova în domeniul dezvoltării durabile și managementului deșeurilor solide, care presupune mobilizarea resurselor financiare necesare în acest scop, în urma conlucrării și dialogului purtat cu Partenerii de Dezvoltare precum Uniunea Europeană (UE), Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare și Banca Europeană pentru Investiții (BEI), a fost elaborat proiectul „Deșeurii solide în Republica Moldova” (în continuare - Proiect).

Proiectul este orientat spre implementarea unui program național de dezvoltare a infrastructurii aferente procesului de gestionare a deșeurilor solide (municipale), care urmează a fi realizat în cadrul a trei zone de management a deșeurilor (ZMD) în conformitate cu prevederile Strategiei de gestionare a deșeurilor în Republica Moldova, aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 248/2013. Una din aceste zone este și ZMD 1, care include raioanele Cahul, Cantemir, Taraclia, precum și raioanele Vulcănești, Ceadâr-Lunga și Comrat din UTA Găgăuzia;

Astfel, pentru a asigura dezvoltarea infrastructurii necesare pentru gestionarea deșeurilor municipale și pentru procurarea echipamentelor și utilajului necesar, în conformitate cu prevederile Studiului de fezabilitate și a Studiului de decalaj, aprobate anterior de către Ministerul Mediului, dar și de către cele trei autorități publice locale cheie, ministerul urmează să acceseze un grant în valoare de 4,340,000 EUR de către BERD.

Proiectul urmează a fi implementat în etape, în măsura avansării procesului de pregătire a subproiectelor pe fiecare ZMD. În prezent, în baza documentelor elaborate, au fost finalizate procedurile de elaborare a Studiului de decalaj pentru ZMD 1, care include forma instituțională de implementare a proiectului, costurile de implementare totală fiind estimate la circa 17 milioane euro.

Principala categorie de beneficiari ai Proiectului vor fi autoritățile publice locale și populația, instituțiile publice și sectorul privat din regiunile de management a deșeurilor menționate mai sus. Proiectul urmează a fi finanțat în cadrul Tranșei 3 de până la 10,320,000 EUR, care a fost angajată la semnarea Acordului de împrumut. Veniturile din Tranșa 3, vor finanța îmbunătățiri critice ale sistemului de gestionare a deșeurilor solide din ZMD 1, inclusiv achiziționarea infrastructurii de colectare și transfer a deșeurilor.

Conform Tabelului prezentat în Anexa 1, „elemente finanțate de grant”, suma finanțării pe bază de grant alocată fiecărui Element Finanțat de Grant este calculată pentru bunurile, lucrările și/sau serviciile necesare pentru Proiect care urmează a fi finanțate prin fonduri nerambursabile.

Elementele finanțate prin Grant și suma finanțării conform Tabelului din Anexa 1, la Acordul de grant, sunt următoarele:

1. Proiectarea și construcția facilităților pentru gestionarea deșeurilor solide pentru ZMD 1, suma finanțării pe bază de grant alocată constituie 2.25 mln. EUR:

- Depozit de deșeuri, stație de sortare și stație de compostare în orașul Cahul, Închiderea depozitului de deșeuri de la depozitul de deșeuri din orașul Cahul;
- Stație de transfer în orașul Cania, Stație de transfer în orașul Taraclia, și stație de transfer în Comrat.

2. Echipamente pentru facilitățile de tratare și eliminare a deșeurilor și pentru stațiile de transfer din ZMD 1, suma finanțării pe bază de grant alocată constituie 0.81 mln. EUR:

- Echipamente/bunuri pentru facilitățile de tratare și eliminare a deșeurilor în Cahul;
- Echipamente/bunuri pentru stațiile de transfer din Cania, Taraclia și Comrat.

3. Închiderea tuturor depozitelor de deșeuri în ZMD 1, suma finanțării pe bază de grant alocată constituie 0.82 mln. EUR.

4. Cheltuieli neprevăzute pentru ZMD 1, suma finanțării pe bază de grant alocată constituie 0.46 mln. EUR.

Proiectul Acordul nu necesită o eventuala urgență a punerii în vigoare a acestuia.

1. Aspectul politic, cultural, social. Prevederile proiectului Acordului de Grant nu contravin politicii externe promovate de către Republica Moldova și Strategiei de gestionare a deșeurilor în Republica Moldova, aprobată prin HG nr. 248/2013.

Totodată, precizăm că în urma implementării proiectului, cetățenii Republicii Moldova vor avea acces la servicii de calitate în domeniul managementului deșeurilor solide (municipale), vor fi reduse cantitățile de deșeuri depozitate și va crește gradul de acoperire teritorială a serviciilor de management a deșeurilor solide în întreaga populație din regiunile de management a deșeurilor solide în care vor fi realizate intervențiile planificate.

2. Aspectul economic și de mediu. Urmare semnării Acordului de Grant cât și a realizării Proiectului „Deșeuri solide în Republica Moldova”, Republica Moldova va implementa obiectivele naționale stabilite în documentele de politici, precum Strategia de gestionare a deșeurilor în Republica Moldova, aprobată prin HG nr. 248/2013 și va contribui semnificativ la realizarea indicatorilor de performanță pentru Obiectivul de Dezvoltare Durabilă 11 „Orașe și comunități durabile”, fiind un angajament al Republicii Moldova, stabilit odată cu adoptarea în anul 2015 a Declarației Summit-ului privind Dezvoltarea Durabilă.

Proiectul are ca și obiectiv construcția infrastructurii de management a deșeurilor solide, procurarea echipamentelor și utilajelor pentru transport, sortare, reciclare, compostare, astfel încât acțiunile realizate în fiecare regiune de management a deșeurilor va include obligatoriu:

1. procurarea de tomberoane și containere pentru colectarea deșeurilor (din poartă în poartă și puncte de colectare);
2. procurarea vehiculelor pentru colectarea/transportarea deșeurilor;

3. construcția stațiilor de sortare;
4. construcția stațiilor de compostare;
5. construcția stațiilor de transfer;
6. construcția depozitelor regionale;
7. închiderea depozitelor neautorizate.

3. Aspectul normativ. Acordul în cauză este compatibil cu prevederile Constituției Republicii Moldova, Carta ONU, alte tratate internaționale în vigoare și angajamentele asumate de țara noastră pe plan internațional, precum și cu legislația UE. Încheierea Acordului nu necesită modificarea sau completarea actelor legislative sau normative sau adoptarea de legi noi, planuri de acțiuni pentru implementare.

4. Aspectul instituțional și organizatoric. Proiectul va fi implementat prin intermediul Instituției Publice „Oficiul Național de Implementare a Proiectelor în Domeniul Mediului” și nu necesită constituirea de noi structuri organizatorice. Menționăm că prin ordinul Ministerului Mediului va fi creat un Comitet de coordonare pentru supravegherea / monitorizarea implementării Proiectului, format din reprezentanți ai Ministerului Mediului, Ministerului Finanțelor, Cancelarie de Stat, BEI și BERD și/sau alții.

Negocierea Acordului respectiv ține de competența Ministerului Mediului în calitate sa de organ central de specialitate ce promovează politica statului în domeniul mediului.

5. Aspectul financiar. Proiectul Acordului de Grant prevede acordarea unui grant Republicii Moldova din partea BERD în valoare de 4,340,000 EUR.

Conform Acordului de Grant, *Punctul 2.01 lit. (b)* Finanțarea pe bază de grant este oferită doar cu scopul de a finanța Elementele care urmează a fi achiziționate în conformitate cu Secțiunea 3.06 (Procurări) din prezentul Acord.

Punctul 2.02, lit. (c) alin. (1), stabilește condițiile de tragere, fără a limita caracterul general al prezentului punct 2.02, orice plată în temeiul prezentului acord cu privire la unul sau mai multe elemente finanțate din granturi va fi supusă îndeplinirii sau, la discreția exclusivă a Băncii, renunțării, fie în totalitate, fie parțial și fie sub rezerva unor condiții sau necondiționat, la condiția ca, la data solicitării Suveranului pentru o astfel de plată Banca a primit o cerere de tragere concomitentă satisfăcătoare cu privire la Tranză 3, în conformitate cu Acordul de împrumut, pentru același element (elemente) finanțat(e) prin grant, pentru o sumă de cel puțin 12 la sută din totalul cheltuielilor care urmează să fie finanțate prin debursare și tragere concomitentă, în mod colectiv.

Concomitent, pentru a fi îndeplinite toate condițiile prealabile stipulate în Acordul de împrumut *Punctul 6.04. Condiții Anterioare Tragerilor din Tranză 1*, urmează ca să fie îndeplinite cele două condiții de bază stipulate la lit. (b) și (f) care vizează semnarea Acordului de Grant din Fondul Regional al Parteneriatului pentru Eficiență Energetică și Mediu din Europa de Est (F5P), livrat dacă au fost îndeplinite toate condițiile care precedă intrarea în vigoare a acestuia și dreptul Debitorului de a solicita trageri în temeiul acestuia și confirmarea că Acordul de Grant a fost autorizat sau ratificat în mod corespunzător de către Debitor, iar Banca a primit un aviz sau avize juridice ale Ministrului Justiției.

Respectiv, conform prevederilor Acordului de Grant finanțarea pe bază de grant va fi acordată de Bancă în mod periodic, în una sau mai multe Debursări, conform Secțiunii 2.02 (Debursări), Secțiunii 5.02 (Anularea de către Bancă) și Secțiunii 7.02 (Condiții Preliminare pentru Intrarea în Vigoare) din acest Acord.

Termenii de implementare a Planului de Achiziții pentru Proiectul ZMD 1, inclusiv Elementele Finanțate de Grant, sunt prevăzute în Anexa 2 a prezentului Acord și care poate fi modificat periodic, include perioada anilor 2027-2031 din momentul intrării în vigoare a prezentului Acord și lansării proiectului. Conform, cerințelor stabilite la Secțiunea 5.5 (Cazuri de rambursare) Beneficiarul (Ministerul Mediului) va asigura controlul pentru prevenirea evenimentelor de rambursare a resurselor de grant.

Proiectul Acordului de Grant prevede acordarea unui grant Republicii Moldova din partea BERD în valoare de 4,340,000 EUR.

Conform prevederilor Acordului (*Punctul 4.0 Impozite*) Suveranul se obligă să plătească, la scadență, toate impozitele care îi sunt impuse și care trebuie plătite pentru/sau în legătură cu executarea, emiterea, livrarea, înregistrarea sau legalizarea la notar a prezentului Acord (inclusiv acordarea Finanțării prin Grant) sau a oricărui alt document legat de prezentul Acord. La fel, nicio parte din veniturile Finanțării prin Grant nu este utilizată, direct sau indirect, pentru plata oricăror taxe, fie ele directe sau indirecte, pe teritoriul Suveranului sau în altă parte.

Ținem să menționăm despre intenția de a scuti proiectul de achitarea taxelor (TVA și alte taxe, inclusiv vamale), prin identificarea modalității legale corespunzătoare.

7. Aspectul temporar. Data la care acest Acord intră în vigoare în conformitate cu Secțiunea 7.01 (*Data intrării în vigoare*) cu excepția cazului în care Banca și Beneficiarul nu convin altfel, este data la care Banca expediază Beneficiarului notificarea privind acceptarea de către Bancă a dovezilor solicitate în Secțiunea 7.02 (*Condiții preliminare pentru intrarea în vigoare*) și în Secțiunea 7.03 (*Opinia Legală*) ale prezentului Acord, care demonstrează că prezentul Acord a fost aprobat sau ratificat în mod corespunzător, executat și furnizat în numele Beneficiarului și constituie un angajament valabil și obligatoriu din punct de vedere juridic al Beneficiarului, aplicabil conform propriilor condiții. Pentru a intra în vigoare Acordul necesită a fi ratificat de Parlament.

Dreptul Beneficiarului de a solicita o Debursare în conformitate cu acest Acord intră în vigoare la Data Intrării în Vigoare și va înceta la 30 iunie 2028 (ultima dată de disponibilitate a finanțării prin granturi), cu excepția cazului în care Banca este de acord cu o dată ulterioară de încetare și avizează în scris Beneficiarul cu privire la o astfel de prelungire.

Suveranul va asigura furnizarea informațiilor de raportare Băncii în conformitate cu obligațiile acestuia în temeiul Punctului 3.06 (Frecvența Raportării și Cerințele de Prezentare) din Acordul de Împrumut, precum și al Punctului 4.04 (Evidențele și Rapoartele Proiectului) și al Punctului 5.02 (Raportare) din Termenii și Condițiile Standard.

Durata de implementare a proiectului este planificată pentru perioada anilor 2027-2031, iar termenul de valabilitate a Acordului de împrumut va fi de până la 15 ani, cu perioada de grație de 4 ani.

Nicio anulare sau suspendare nu se aplică sumelor care fac obiectul unui Angajament de Rambursare Necondiționat încheiat de Bancă în conformitate cu Punctului 2.03 (Angajamente de Rambursare Condiționate și Necondiționate) din prezentul Acord, cu excepția cazului în care se prevede în mod explicit în acest Angajament.

C. Aspectul procedural al semnării/încheierii.

Acordul de grant este planificat de a fi semnat în cadrul conferinței anuale a Platformei de Parteneriat pentru Moldova preconizată pentru data de 17 septembrie 2024 la Chișinău. Astfel, se propune semnarea Acordului de Ministrul mediului.

Conform prevederilor Punctului 8.04 (Limba Engleză) acest Acord va fi redactat și semnat în limba engleză. Orice document furnizat în conformitate cu acest Acord trebuie să fie redactat în limba engleză. Documentele redactate în orice altă limbă trebuie să fie însoțite de o traducere în limba engleză certificată ca fiind o traducere aprobată, iar această traducere aprobată va fi considerată concludentă.

Ministru

Sergiu LAZARENCO

SINTEZA

obiecțiilor și propunerilor (recomandărilor)

la proiectul privind aprobarea semnării Acordului de Grant dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucții și Dezvoltare privind finanțarea proiectelor investiționale orientate spre dezvoltarea infrastructurii în domeniul managementul deșeurilor solide, în sumă de 4,340,000 EUR, în vederea realizării proiectului „Deșeuri solide în Republica Moldova”.

| Participantul la avizare (expertizare)/consultare publică | Conținutul obiecției/propunerii (recomandării) | Argumentarea autorului proiectului |
|--|---|---|
| Ministerul Dezvoltării Economice și Digitalizării <i>Aviz Nr. 15-2238 din 17.07.2024</i> | Comunică lipsa de propuneri și obiecții pe seama acestuia. | Se ia act. |
| Ministerul Finanțelor <i>Aviz nr. 11/1-06/60 din 17.07.2024</i> | <p>La Argumentarea necesității: Aceasta se va ajusta structural conform <i>Anexelor nr. 1-4 la Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015</i>, inclusiv prin includerea capitolelor ce se referă la <i>Rezultatele negocierilor, Aspect procedural al semnării/încheierii</i>.</p> <p>Pe tot parcursul textului cuvântul „<i>Fond</i>” se va substitui cu sintagma „<i>Fondul Regional al Parteneriatului pentru Eficiență Energetică și Mediu din Europa de Est</i>”.</p> <p>La capitolul „<i>Descrierea acordului</i>”: - pentru comprehensivitate se va completa cu versiunea lungă a acronimului „Proiectul (ZMD 1)”. Suplimentar, după sintagma „Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare” se va suplini cu sintagma „(în continuare Banca/BERD)”; - textul „<i>contractarea unui grant</i>” se va substitui cu „<i>accesarea unui grant</i>”.</p> | <p>Se acceptă, Textul a fost redactat.</p> <p>Se acceptă, Textul a fost redactat.</p> <p>Se acceptă, Textul a fost redactat.</p> |

| | | |
|--|--|--|
| | La capitolul „ <i>Analiza de impact</i> ” textul „ <i>să contracteze un grant</i> ” se va substitui cu „ <i>să acceseze un grant</i> ”. | Se acceptă, Textul a fost redactat. |
| Ministerul Afacerilor Externe <i>Aviz Nr. DI/1/391-7686 din 22 iulie 2024</i> | În tot setul de documente urmează a fi specificat că proiectul reprezintă un contract de stat, iar referința la Legea nr. 595/1999 exclusă. De asemenea, conform lit. h1), art. 7, Legea nr. 136/2017 cu privire la Guvern, decizia asupra încheierii contractelor de stat se ia de către executiv. Astfel, negocierile asupra documentului vor fi demarate prin adoptarea unei hotărâri a Guvernului, solicitarea avizării urmând a fi înaintată prin intermediul Cancelariei de Stat. | Se acceptă, Textul a fost redactat. Proiectul actului normativ a fost modificat. |
| Comisia politica externa si integrare europeană <i>Aviz nr. CPE-04 nr.265 din 17.07.2024</i> | Comisia politica externa și integrare europeană a examinat proiectul Acordului de Grant dintre Republica Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucții și Dezvoltare privind finanțarea proiectelor investiționale orientate spre dezvoltarea infrastructurii în domeniul managementul deșeurilor solide, în sumă de 4,340,000 EUR, în vederea realizării proiectului „Deșeuri solide în Republica Moldova” și, în temeiul art.8 ¹ alin.(3) din Legea nr.595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor și semnării acestuia. | Se ia act. |
| Cancelaria de Stat <i>Aviz nr. 25-78-8159 din 19 iulie 2024</i> | - <u>Secțiunea A (Informații generale)</u> se consideră oportun de a fi suplinit cu informații despre nivelul, forma și structura tratatului; - <u>Secțiunea D (Aspect procedural al semnării)</u> se va completa cu date despre modul de încheiere al tratatului (ceremonie formală sau informală de semnare, semnare prin corespondență, încheierea tratatului prin schimb de note) precum și locul semnării și data preconizată sau aproximativă a semnării/ a deschiderii pentru semnare (în cadrul unei vizite, conferințe, reuniuni), limbile în care se vor semna textele autentice ale tratatului și limba de referință; propuneri privind nivelul și funcția persoanei sau persoanelor care vor semna tratatul și necesitatea eliberării deplinei puteri; locul semnării și data preconizată sau aproximativă a semnării/ a deschiderii pentru semnare (în cadrul unei vizite, conferințe, reuniuni etc.). | Se acceptă, Textul a fost redactat. Se acceptă, Textul a fost redactat. |

| | | |
|---|--|---|
| <p>Ministerul Justiției Aviz CPE-04 nr.658 din 0612.2023</p> | <p>Cu privire la <i>proiectul Decretului</i>, în ambele redacții, în cuprinsul clauzei de adoptare, sugerăm substituirea referinței la dispozițiile art. 8¹ din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova cu prevederile art. 8¹ alin. (3) din același act normativ. Cu titlu de redactare, în cuprinsul proiectului de decret se va substitui sintagma „în domeniul managementul” cu „în domeniul managementului”.</p> <p>Cu privire la <i>Argumentarea necesității</i>, aceasta se va complini în conformitate cu exigențele legale prevăzute la Anexa nr. 1 și 4 a Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015, făcându-se referire la procedura de negocieri, precum și aspectul procedural al semnării.</p> <p>Cu privire la <i>proiectul Acordului</i>, înaintăm următoarele propuneri și obiecții:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Sugerăm redactarea cu inițială majusculă a termenului „Acord” în tot cuprinsul textului; · În varianta engleză a proiectului, propunem substituirea cuvântului „Exhibit” cu „Annex” sau „Appendix”; · Întru asigurarea unei echivalențe terminologice în tot textul Acordului, la pct. 1.02, lit. (d), cuvântul „apendice” se va înlocui cu „tabel”. Totodată, la pct. 3.07, lit. (a), pct. (1), sugerăm substituirea termenului „despăgubirile” cu „debursările”, iar la pct. 5.03, cuvântul „Contract” se va înlocui cu „Acord”; · La Anexa nr. 1, pct. [1] a Notei pentru completarea formularului de cerere pentru finanțare, termenul „Proprietarul” urmează a fi înlocuit cu „Suveranul”; | <p>Se acceptă, Textul a fost redactat</p> <p>Se acceptă, Textul a fost redactat</p> <p>Se acceptă, Textul a fost redactat</p> <p>Nu se acceptă, Este un acord tipizat al donatorului.</p> <p>Se acceptă, Textul a fost redactat</p> <p>Se acceptă, Textul a fost redactat</p> |
|---|--|---|

| | | |
|--|--|--|
| | · Subsidiar, se va asigura substituirea sintagmei „Opinii Juridice” cu „Opinia Legală” (a se vedea pct. 7.03). | Se acceptă, Textul a fost redactat |
|--|--|--|

Ministru

Sergiu LAZARENCU